

Greek
June 2003
[OTH-6410]

professionals

SIGNS TO LOOK FOR AFTER A HEAD INJURY- GREEK

**Οι ενδειξεις που μπορεί να φαν
ουν μετα απο το τραυμα Κεφαλ
ιου**
(Signs to look for after a Head Injury)

ΣΤΙΣ ΑΡΧΕΣ (EARLY ON)

Αυτες οι πληροφοριες σας διν
νται εφ'οσον το παιδι σας εχει
υποστει τραυμα
στο κεφαλι. Οταν εισαστε στο
σπιτι πρεπει να ειδοποιησετε το
νοσοκομειο η
τον/την οικογενειακο σας γιατρ
ο σε περιπτωση που φανουν οπ
οιαδηποτε απο τα παρακατω σ
υμπτωματα.

- Πονοκεφαλος
- Ζαλη
- Ναυτια η εμετος
- Νυστα
- Αστατο η συνεχομενο κλαμ
α
- Ασταθεια στο βαδισμα

Μην καθυστερειτε αν χειροτερ
εψουν τα συμπτωματα

Τηλεφωνο
Νοσοκομειο Παιδιων Sydney
Westmead, Τμημα Εκτακτων Α
ναγκων
τηλ: 9845 0000

Σε περιπτωση εκτακτης αναγκ
ης καλεσετε το 000 για ασθενοφ
ορα

ΑΡΓΟΤΕΡΑ (LATER ON)

Τα μελη της οικογενειας η ο/η δ
ασκαλος/α μπορεί να παρατηρ
ησουν μερικες
απο τις παρακατω αλλαγες κατ
α τη διαρκεια των επακολουθ
ν εβδομαδων η
μηνων μετα απο το τραυμα κεφ
αλιου.

Μνημη και Εκμαθηση (Memory and Learning)

- Δυσκολιες με τα σχολικα μ
αθηματα
- Προβληματα στο να συγκεν
τρωνεται και να θυματα
- Αργει οταν σκεφτεται καινο
υρια πραματα

Συμπεριφορα (Behaviour)

- Πιο απαιτητικο η απαγοητε
υεται ευκολα
- Φοβαται περισσοτερο και ε
χει αγωνια
- Δυσκολευεται να τα παιει κ
αλα με αλλους

- Αλλαγές στις συνήθειες ύπνου

- Διαχειρίσιμη Υποθεσεών
- Κοινωνικό Λειτουργό
- Συντονιστή Υπηρεσίας

Ομιλία και Γλώσσα (Speech and Language)

- Δυσκολία στην κατανόηση ή στην παρακολούθηση συζητήσεων ή οδηγιών
- Δυσκολία στην διήγηση ιστοριών ή περιγραφή γεγονότων
- Δυσκολεύεται να βρει την κατάλληλη λέξη να πει

Σωματικά (Physical)

- Κακό Συντονισμό Αδεξιοτητα

Ο βαθμός αυτών των δυσκολιών και η διάρκεια τους εξαρτώνται στην σοβαρότητα του τραυματισμού, αλλά γενικά καλύτερευουν με το πέρασμα του χρόνου. Αν το παιδί σας αντιμετωπίσει καμία από αυτές τις δυσκολίες μπορεί να επικοινωνήσετε με το Πρόγραμμα/Υπηρεσία Αποκατάστασης Εγκεφαλικών Τραυματισμών.

Η ομάδα αποτελείται από

- Γιατρούς
- Νοσοκόμες
- Φυσιοθεραπευτή
- Εργασιοθεραπευτή
- Παθολόγο Ομιλίας
- Κλινικό Ψυχολόγο
- Νευροψυχολόγο
- Γνωστικό Θεραπευτή

Τα μέλη της ομάδας ασχολούνται με την αξιολόγηση των ικανοτήτων του παιδιού σας, παρέχουν θεραπεία, οικογενειακή υποστήριξη και συνδεσμο με το σχολείο. Αυτή η φροντίδα μπορεί να ξεκινήσει στο νοσοκομείο και να συνεχιστεί, ως εξυπηρετηση προς εξωτερικών ασθενών ή άμεσης πρόσβασης, η οποία μπορεί να συμπεριλαμβάνει και σύσταση σε άλλες τοπικές υπηρεσίες.

Υπάρχουν 8 επαρχιακά Προγράμματα Αποκατάστασης Εγκεφαλικών Τραυματισμών που καλύπτουν τις περισσότερες περιοχές της NSW – να δείτε την ομάδα για περισσότερες πληροφορίες.

Διατίθεται εξυπηρετηση διερμηνέων πολλές γλώσσες για τις οικογένειες όταν το παιδί είναι στο νοσοκομείο, για ραντεβού εξωτερικών ασθενών, σχολικές επισκεψίες και για την μεταφραση γραπτών πληροφοριών. Διατίθενται από την ομάδα πιο λεπτομερείς πληροφορίες σε βιβλιάρια στα Αγγλικά. Σας παρακαλούμε να ενημερώσετε την ομάδα αν χρειάζεστε περισσότερη επικοινωνία με τους διερμηνείς ή τις άλλες υπηρεσίες που μπορούν να σας βοηθήσουν όταν το παιδί σας επιστρέψει στο σπίτι.